**اتفاقية وكيل المبيعات (ائتمان)**

أُبرمت بتاريخ \_\_\_\_يوم \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20\_\_\_\_\_

بين

شركة آيفينتشر كارد المحدودة رقم التسجيل: 1197709، ورقم الترخيص 745423.الجناح 513، الطابق الخامس، الفتان بلازا، طريق المطار، القرهود، ص.ب. 20808 | دبي، الإمارات العربية المتحدة التي تعمل تحت اسم آيفينتشر كارد دبي **(المزوّد)**

و

الطرف المدرجة تفاصيله في الجدول 1 من هذه الاتفاقية  **(الوكيل)**

1. **الاتفاقية:** تشكّل هذه الاتفاقية عقداً مبرماً بين الطرفين يحكم الشروط التي سيؤمّن المزوّد على أساسها تلك المنتجات على النحو المذكور في الجدول 2 (**بطاقات ’دبي باس‘**) للبيع من قبل الوكيل.
2. **بطاقات ’دبي باس‘**: يُعتبر تأمين كافة بطاقات ’دبي باس‘ للوكيل وأي طرف باستخدام المنتجات رهناً بالشروط والأحكام المعيارية للمنتج، على النحو المعدّل من حين لآخر، والذي يمكن الإطلاع عليه عبر الموقع www.iventurecard.com. يكون نطاق "بطاقة دبي" على النحو المفصّل في الجدول 2 عرضة للتغيير في أي وقت، ولا يقدّم المزوّد أي ضمانة أو كفالة بأنّ هذه المنتجات ستكون متوافرة للوكيل في أي وقت. سيبذل المزوّد كل ما في وسعه لإبلاغ الوكيل بأي تغييرات جوهرية تطال "بطاقة دبي" الحالية.
3. **التعيين:** اعتباراً من تاريخ بدء بنفاذ هذه الاتفاقية، يعيّن المزوّدُ الوكيلَ بصفته الوكيل غير الحصري لبيع "بطاقة دبي". يتم تعيين الوكيل كمقاول مستقل لهذه الأغراض ولا تشير هذه الاتفاقية في أي من بنودها إلى إنشاء أي وكالة، أو شراكة أو شكل آخر من أشكال المشاريع المشتركة بين المزوّد والوكيل.
4. **التسويق والمبيعات**: يمكن للوكيل أن يعرض "بطاقة دبي" للبيع أمام عامّة الناس بسعر التجزئة الموصى به (**سعر التجزئة الموصى به**) من قبل المزوّد أو على النحو الذي يوافق عليه المزوّد خطياً. يتوفر سعر التجزئة الموصى به الأولي لـ "بطاقة دبي" في الجدول 2.
5. **الإجراءات**: سيكون الوكيل مسؤولاً عن معالجة كافة طلبيات تسليم "بطاقة دبي" إلى المستهلك النهائي بما يتوافق مع إجراءات البيع المتّبعة (**إجراءات البيع**) من قبل المزوّد. عند موافقة المزوّد على حدّ ائتماني (**ائتمان**)، يمكن للوكيل إبلاغ المزوّد، بما يتوافق مع إجراءات البيع، ببيع "بطاقة دبي" (لكل بطاقة **حجز**). ولدى قبول الحجز، ستكون "بطاقة دبي" متوافرة للاستلام من قبل عملاء الوكيل في موقع الاستلام المعتمد.
6. **الأسعار:** يظهر سعر التجزئة الموصى به وأسعار الجملة المطبّقة في تاريخ هذه الاتفاقية لكل بطاقة تزوّدها آيفينتشر للوكيل، في الجدول 2 بالعملة المحلية (**العملة الأساسية**) كما هو مشار إليه في الجدول. تكون سعر التجزئة الموصى به وأسعار الجملة لكل بطاقة، كما هو مشار إليها بالعملة الأساسية ذات الصلة، عرضة للتغيير من قبل المزوّد الذي يرسل إشعاراً خطياً مسبقاً قبل شهر واحد على الأقل للوكيل.
7. **الدفع:**

**حسابات الائتمان**

سيتم إصدار فاتورة عن المبيعات التي ينفذها الوكيل لأي من البطاقات على النحو الوارد في الحجز للوكلاء الذين حازوا على حدّ ائتماني، وذلك عند استلام "بطاقة دبي" من قبل عميل الوكيل. يرسل المزوّد فاتورة للوكيل عن الحجز بناءً على سعر الجملة المتفق عليه (**سعر الجملة**) والمطبق عند الحجز (**تاريخ الحجز**) بالدرهم الإماراتي (د.إ.). شروط التعامل:

* 1. سيتم إصدار الفواتير بالدرهم الإماراتي.
	2. ينبغي تسديدها في غضون 30 يوماً من تاريخ الفاتورة (**تاريخ استحقاق الفاتورة**)؛
	3. تخضع لرسم تأخير في الدفع وقدره 0.1 بالمئة عن كل يوم يتخطى تاريخ استحقاق الفاتورة ويبقى فيه رصيد الفاتورة المستحقة غير مسدد؛
	4. يجب أن يتم الدفع عن طريق تحويل الأموال إلكترونياً إلى الحساب المصرفي المفصّل في الفاتورة. يتحمّل الوكيل مسؤولية كافة التكاليف التي يتقاضاها مصرف الوكيل لمعالجة عملية نقل الأموال إلكترونياً.
	5. يُفرض رسم تاجر إضافي بنسبة 3 بالمئة على المدفوعات التي تتمّ عبر البطاقة الائتمانية.

في حال قام الوكيل بتسديد دفعة مسبقة للمزوّد كضمانة للمبالغ المستقبلية المستحقة (سند)، يُدفع السند بالدرهم الإماراتي وتتم إعادته إلى الوكيل عند فسخ هذه الاتفاقية بما يتوافق مع البند 8 ولدى استلام كافة المبالغ المستحقة من قبل الوكيل عن كل الحجوزات الماضية والمستقبلية.

1. **الإلغاء:** يمكن إلغاء هذه الاتفاقية بالكامل:
	1. على الفور من قبل المزوّد في حال انتهك الوكيل بشكل جسيم أي شرط من شروط هذه الاتفاقية؛ أو
	2. من قبل أي من الطرفين لدى تقديم إشعار خطي للطرف الآخر قبل 3 أشهر.
2. **أحكام عامة:** تخضع هذه الشروط لقوانين الإمارات العربية المتحدة. يتقدّم الوكيل بطلب أمام الاختصاص القضائي لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة عند نشوء أي نزاع متعلق بالشروط. ينبغي توجيه كافة الإشعارات والمراسلات من الوكيل إلى مدير العمليات لدى آيفينتشر كارد على العنوان الوارد في هذه الاتفاقية أو على النحو المحدّد خطياً.

يصبح أي تغيير يطال هذه الاتفاقية ساري المفعول فقط في حال كُتِب خطياً ووُقِّع من قبل المزوّد ونال موافقة الوكيل خطياً. لا يجوز أن يُعتبر التنازل عن أي شروط وأحكام لأي مناسبة معينة تنازلاً عن هذه الشروط والأحكام لأي مناسبات مستقبلية.

**تمّ توقيع هذا المستند كاتفاقية بين الطرفين.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **موقّعة** من قبل مفوّض بالتوقيع عن **آيفينتشر كارد المحدودة** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_توقيع الشخص المخوّل\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_اسم الشخص المخوّل (مطبوعاً)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_منصب الشخص المخوّل (مطبوعاً)بحضور: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_توقيع الشاهد\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_اسم الشاهد (مطبوعاً)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_التاريخ |  | **موقّعة** من قبل مفوّض بالتوقيع عن **الوكيل**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_توقيع الشخص المخوّل\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_اسم الشخص المخوّل (مطبوعاً)\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_منصب الشخص المخوّل (مطبوعاً)بحضور: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_توقيع الشاهد\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_اسم الشاهد (مطبوعاً) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_التاريخشركة الوكيلالختم/الطابع (إذا كان مطلوباً بموجب القانون) |

**القائمة 1: تفاصيل الوكيل**

**تفاصيل مقدّم الطلب**

|  |  |
| --- | --- |
| اسم الشركة المسجّلة: |   |
| الاسم التجاري (الأسماء التجارية): |   |
| عنوان الشركة المسجّلة: |   |
| رقم رخصة الشركة/ العمل |   |
| طبيعة العمل | 🞎 شركة محدودة 🞎 تاجر فردي🞎 شراكة  |
| رقم رخصة وكيل السفر (إذا كان ذلك ممكنًا) |   |
| عنوان الحسابات (إذا كان مختلفاً عن عنوان الشركة المسجّلة) |   |
| اسم ولقب جهة الاتصال المعنية بالحسابات |   |
| رقم الهاتف |   |
| رقم الفاكس  |   |
| عنوان البريد الإلكتروني |   |

**REDIT REFERENCES (Must**

**تفاصيل البنك**

|  |  |
| --- | --- |
| اسم البنك: |   |
| عنوان الفرع: |   |
| رمز سويفت/سورت: |   |
| رقم الحساب: |   |

**المبيعات والضمان التقديري**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| قيمة المبيعات الشهرية التقديرية: |   | سند ضمان (2 × قيمة المبيعات الشهيرة التقديرية): |   |

**المراجع**

|  |  |
| --- | --- |
| * + - 1. اسم الشركة
 |   |
|  مدة العلاقة المحاسبية (بالسنوات) |   |
|  جهة الاتصال الخاصة بالحساب |   |
|  رقم الهاتف |   |

|  |  |
| --- | --- |
| * + - 1. اسم الشركة
 |   |
|  مدة العلاقة المحاسبية (بالسنوات) |   |
|  جهة الاتصال الخاصة بالحساب |   |
|  رقم الهاتف |   |

|  |  |
| --- | --- |
| * + - 1. اسم الشركة
 |   |
|  مدة العلاقة المحاسبية (بالسنوات) |   |
|  جهة الاتصال الخاصة بالحساب |   |
|  رقم الهاتف |   |

**الاتفاقية**

أنا/نحن أؤكد/نؤكّد أنّ هذه المعلومات صحيحة وأوافق/نوافق على الالتزام بالشروط القياسية لاتفاقية البيع والشروط الائتمانية الأخرى للتعامل كما هو مفصّل أدناه:

1. بموجب شروط طلب التسهيل الائتماني هذا، ينبغي تزويد كافة السلع والخدمات للوكيل من قبل (المزوّد):

|  |  |
| --- | --- |
| الاسم: | شركة آيفينتشر كارد المحدودة رقم التسجيل: 1197709، ورقم الترخيص 745423 |
| التي يقع مقرّها في (العنوان): | الجناح 513، الطابق الخامس، الفتان بلازا، طريق المطار، القرهود، ص.ب. 20808 | دبي، الإمارات العربية المتحدة. |

1. يشكّل طلب التسهيل الائتماني هذا جزءاً من اتفاقية البيع بين الوكيل والمزوّد.
2. ينبغي أن يدفع الوكيل كلفة جميع الطلبات بما يتوافق مع اتفاقية البيع لدى استلام الطلب، إلى أن تتم الموافقة على طلب التسهيل الائتماني هذا من قبل المزوّد.
3. سيرسل المزوّد فاتورة للوكيل عن كل الطلبات التي عالجها المزوّد خلال الفترة المطبّقة (تكون عادةً شهراً ميلادياً). يجب أن يدفع الوكيل المبلغَ المستحق في غضون 15 يوماً من تاريخ الفاتورة.
4. يحتفظ المزوّد بحق طلب الدفع الفوري من الوكيل حين يتجاوز الوكيل رصيده الائتماني أو ينتهك أي شرط من شروط طلب التسهيل الائتماني هذا أو اتفاقية البيع.
5. يتقاضى المزوّد فائدة بنسبة 0.1 بالمئة كل يوم على أي أموال متأخرة ويوافق الوكيل على تسديد هذا المبلغ. سيتم تخصيص أي مبالغ يتلقاها الوكيل في البداية لأي رسوم فائدة مستحقة ومن ثم للمبالغ المستحقة عن السلع أو الخدمات الأخرى التي يوفرها المزوّد.
6. في حال طُلب من المزوّد دفع سند (سند) كشرط للحصول على تسهيل ائتماني، ينبغي إعادة دفع السند للوكيل عند إلغاء اتفاقية البيع واستلام كل الأموال المستحقة والمدفوعة من قبل الوكيل للمزوّد. يحق للمزوّد التعويض عن أي أموال مستحقة من قبل الوكيل للمزوّد بموجب السند عندما لا يتم تسديد الدفعة بما يتوافق مع هذه الشروط.

**تمّ توقيعه وختمه من قبل مندوب مخوّل بالكامل من قبل الوكيل.**

التوقيع: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

الاسم المطبوع: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ المنصب:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

شركة الوكيل

الختم/الطابع هنا

(إذا كان مطلوباً بموجب القانون)

**وافق عليه المزوّد بناءً على تلك الحدود الائتمانية المنصوص عليها في الملحق**

التوقيع: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

الاسم المطبوع: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ المنصب:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_\_\_\_ /\_\_\_\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_\_\_\_

**يرجى إعادة الاستمارة بعد ملئها إلى:**

رعاية: قسم الحسابات

البريد الإلكتروني: accounts.travel@iventurecard.com

الفاكس: 4711 9906 2 61+ (أستراليا)

**الملحق: الموافقة على الحدود الائتمانية (يُكملها المزوّد)**

الحد الائتماني الممنوح (بالدرهم الإماراتي): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

الإيداع/ السند المطلوب (بالدرهم الإماراتي): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ملاحظات:

**إجراءات البيع/الحجز:**

**الحجوزات المسبقة**

1. لدى بيع المنتج، يجب على الوكيل إبلاغ آيفينتشر على الفور بعملية البيع. ينبغي أن يحتوي هذا البلاغ على المعلومات التالية:
	1. رقم مرجع الحجز الخاص بك
	2. اسم العميل وشهرته
	3. البريد الإلكتروني الخاص بالعميل
	4. تاريخ الوصول التقديري (ليس بالضرورة أن يكون تاريخاً دقيقاً، إلا أنّه يجب أن يكون في غضون شهر واحد من التاريخ الذي يتوقع العميل استخدام المنتج فيه)
	5. اسم المنتج وكميّته (إذا تم حجز عدة منتجات، يجب أن يتّخذ البلاغ الصيغة التالي: اسم المنتج/الكمية اسم المنتج/الكمية)
2. سيرسل الوكيل كافة البلاغات المتعلقة بالحجز إلى آيفينتشر عبر (ضَع علامة في المكان المناسب):

**بوابة الشركات** [www.iventuretravel.com](http://www.iventuretravel.com) (يتم توفير تفاصيل تسجيل الدخول عند الموافقة على الحساب)

**إلكترونياً** باستخدام "واجهة برمجة التطبيق/واجهة نظام آيفينتشر" - مع توفير الوثائق اللازمة

**غير ذلك**، بما يتوافق مع التفاصيل المبيّنة أدناه:

1. عند استلام البلاغ من الوكيل، تردّ آيفينتشر مع ذكر رقم مرجع الحجز الخاص بالوكيل (كما هو مشار إليه في البند 1.أ.i. أعلاه) مع رمز تفعيل خاص (أي رقم البطاقة) لكل سلعة محجوزة والمكان المعتمد الذي سيُطلب من العميل استلام المنتج منه:
	1. إذا تم تلقي بلاغ الحجز إلكترونياً، تردّ آيفينتشر برسالة تأكيد مع رموز التفعيل لكل بند محجوز.
	2. إذا تمّ تلقي بلاغ الحجز بطرق أخرى، تردّ آيفينتشر على النحو التالي:
	3. يجب أن تحتوي القسائم الصادرة لصالح العميل على ما يلي:
		1. كافة المعلومات كما هو منصوص عليها في البند 2.أ. أعلاه؛ و
		2. رموز التفعيل ونقاط استلام/جمع المنتجات كما تزوّدها آيفينتشر على النحو المنصوص عليه في البند 2.ج. أعلاه
	4. الإلغاء / التعديل
		1. لا يجوز تعديل الحجوزات إلا أنّه يمكن إلغاؤها في أي وقت من قبل الوكيل. حالما يتم إلغاء الحجز، يمكن إعادة حجزه عند اللزوم.
		2. يجب إبلاغ آيفينتشر بكل عمليات إلغاء الحجز بالطريقة نفسها المشار إليها في البند 2.ب. أعلاه.
		3. تحتفظ آيفينتشر بحق استيفاء رسوم من الوكيل عن أي حجوزات غير ملغاة.

**القائمة 2: منتج ’بطاقة دبي‘ ولائحة الأسعار (سعر التجزئة الموصى به وأسعار الجملة)**